

Some reflections on the ego ¹

Quelques réflexions sur le Moi ¹

Jacques Lacan

The development of Freud's views on the ego led him to two apparently contradictory formulations.

The ego takes sides against the object in the theory of narcissism: the concept of libidinal economy. The bestowal of the libidinal cathexis on one's own body leads to the pain of hypochondriasis, while the loss of the object leads to a depressive tension which may even culminate in suicide.

On the other hand, the ego takes sides with the object in the topographic theory of the functioning of the perception-consciousness system and resists the id, i.e. the combination of drives governed solely by the pleasure-principle.

If there be a contradiction here, it disappears when we free ourselves from a naive conception of the reality-principle and take note of the fact — though Freud may have been clear on this point, his statements sometimes were not — that while reality precedes thought, it takes different forms according to the way the subject deals with it.

Analytic experience gives this truth a special force for us and shows it as being free from all trace of idealism, for we can specify concretely the oral, anal, and genital relationships which the subject establishes with the outer world at the libidinal level.

I refer here to a formulation in language by the subject, which has nothing to do with romantically intuitive or vitalistic moods of contact with reality, of his interactions with his environment as they are determined by each of the orifices of his body. The whole psychoanalytic theory of instinctual drives stands or falls by this.

What relation does the "libidinal subject" whose relationships to reality are in the form of an opposition between an Innenwelt and an Umwelt have

Le développement des idées de Freud sur le moi l'a amené à deux formulations apparemment contradictoires.

Dans la théorie du narcissisme, le moi est opposé à l'objet, ce qui fonde le concept d'économie libidinale. L'investissement libidinal du corps propre aboutit à la douleur de l'hypochondrie, tandis que la perte de l'objet conduit à une tension dépressive qui peut même culminer dans le suicide.

D'autre part, le moi est situé du côté de l'objet dans la théorie topographique du fonctionnement du système perception-conscience et résiste au ça, c'est-à-dire à la combinaison des pulsions régie uniquement par le principe de plaisir.

Si contradiction il y a ici, elle disparaît quand nous nous débarrassons d'une conception naïve du principe de réalité et retenons le fait que si la réalité précède la pensée, elle prend des formes différentes selon la façon qu'a le sujet de la traiter (bien que Freud ait pu être clair sur ce point, ses énoncés parfois ne l'étaient pas).

L'expérience analytique donne à cette vérité une force particulière et la montre dégagée de toute trace d'idéalisme. Car nous pouvons concrètement spécifier les différentes relations orales, anales et génitales que le sujet établit avec le monde extérieur sur le plan libidinal.

Je me réfère ici à une formulation langagière par le sujet de ses interactions avec son environnement telles qu'elles sont déterminées par chacun des orifices de son corps. Ceci n'a rien à voir avec des modes de contact avec la réalité romantiquement intuitives ou vitalistes. L'ensemble de la théorie psychanalytique des pulsions est ici en jeu.

Quel rapport a-t-il avec le moi, le «sujet libidinal» dont les rapports à la réalité prennent la forme d'une opposition entre un *Innenwelt* et un

¹ Read to the British Psycho-Analytical Society on 2 May, 1951.

¹ Texte lu devant la *British Psycho-Analytical Society*, le 2 mai 1951

to the ego ? To discover this, we must start from the fact — all too neglected — that verbal communication is the instrument of psycho-analysis. Freud did not forget this when he insisted that repressed material such as memories and ideas which, by definition, can return from repression, must, at the time when the events in question took place, have existed in a form in which there was at least the possibility of its being verbalized. By dint of recognizing a little more clearly the supra-individual function of language, we can distinguish in reality the new developments which are actualized by language. Language has, if you care to put it like that, a sort of retrospective effect in determining what is ultimately decided to be real. Once this is understood, some of the criticisms which have been brought against the legitimacy of Melanie Klein's encroachments into the pre-verbal areas of the unconscious will be seen to fall to the ground.

Now the structure of language gives us a clue to the function of the ego. The ego can either be the subject of the verb or qualify it. There are two kinds of language : in one of them one says "I am beating the dog" and in another "There is a beating of the dog by me". But, be it noted, the person who speaks, whether he appears in the sentence as the subject of the verb or as qualifying it, in either case asserts himself as an object involved in a relationship of some sort, whether one of feeling or of doing.

Does what is expressed in such statements of the ego give us a picture of the relationship of the subject to reality, ?

Here, as in other examples, psycho-analytical experience substantiates in the most striking way the speculations of philosophers, in so far as they have defined the existential relationship expressed in language as being one of negation.

What we have been able to observe is the privileged way in which a person expresses himself as the ego; it is precisely this — *Verneinung*, or denial.

We have learned to be quite sure that when someone says "It is not so" it is because it is so; that when he says "I do not mean" he does mean; we know how to recognize the underlying hostility in most "altruistic" statements, the undercurrent of homosexual feeling in jealousy, the tension of desire hidden in the professed horror of incest; we have noted that manifest indifference may mask

Unwelt ? Pour découvrir cela, nous devons partir du fait - beaucoup trop négligé - que la communication verbale est l'instrument de la psychanalyse. Freud ne l'avait pas oublié quand il insistait sur le fait que le matériel refoulé - tel que les souvenirs et les idées - qui, par définition, peut faire retour, doit avoir existé, au moment où les événements en question ont eu lieu, sous une forme où il y avait au moins la possibilité qu'il soit verbalisé. A force de reconnaître un peu plus clairement la fonction supra-individuelle du langage, nous pouvons distinguer dans la réalité les nouveaux développements que le langage actualise. Le langage, si vous voulez bien l'exprimer ainsi, a une sorte d'effet rétrospectif en déterminant ce qui en fin de compte est jugé comme réel. Une fois ceci compris, on verra tomber quelques-unes des critiques qui tiennent pour illégitimes les empiétements que fait Mélanie Klein sur les aires préverbales de l'inconscient.

La structure du langage nous donne à présent une clé quant à la fonction du moi. Soit le moi est le sujet du verbe, soit il le qualifie. Il y a deux sortes de langage : l'un où l'on dit « *I am beating the dog* » et l'autre « *There is a beating of the dog by me* ». * Mais, remarquons-le, la personne qui parle, qu'elle apparaisse dans la phrase comme le sujet du verbe ou comme le qualifiant, se soutient, dans l'un ou l'autre cas, en tant qu'objet pris dans une certaine relation, qu'elle soit de jugement ou d'action.

Ce qui est exprimé dans de tels énoncés du moi nous donne-t-il une image du rapport du sujet à la réalité ?

Ici, comme dans d'autres exemples, l'expérience psychanalytique justifie de la façon la plus frappante les spéculations des philosophes dans la mesure où ils avaient défini le rapport existentiel exprimé dans le langage comme celui d'une négation.

La façon préférentielle qu'a une personne de s'exprimer en tant que moi, c'est précisément, comme nous avons pu l'observer, la *Verneinung*, la dénégation.

Nous avons appris à être tout à fait sûrs que, lorsque quelqu'un dit « ce n'est pas ainsi », c'est parce que c'est ainsi ; que lorsqu'il dit « je ne veux pas dire », il veut dire ; nous savons reconnaître l'hostilité sous-jacente dans les énoncés les plus altruistes, le fond de sentiment homosexuel dans la jalousie, la tension du désir cachée dans l'horreur professée de l'inceste ; nous avons noté que

* NdT Le participe présent substantivé du verbe battre n'existant pas en français, nous avons choisi de laisser les phrases en anglais.

intense latent interest. Although in treatment we do not meet head-on the furious hostility which such interpretations provoke, we are nevertheless convinced that our researches justify the epigram of the philosopher who said that speech was given to man to hide his thoughts; our view is that the essential function of the ego is very nearly that systematic refusal to acknowledge reality (méconnaissance systématique de la réalité) which French analysts refer to in talking about the psychoses.

Undoubtedly every manifestation of the ego is compounded equally of good intentions and bad faith and the usual idealistic protest against the chaos of the world only betrays, inversely, the very way in which he who has a part to play in it manages to survive. This is just the illusion which Hegel denounced as the Law of the Heart, the truth of which no doubt clarifies the problem of the revolutionary of to-day who does not recognize his ideals in the results of his acts. This truth is also obvious to the man who, having reached his prime and seen so many professions of faith belied, begins to think that he has been present at a general rehearsal for the Last Judgement.

I have shown in my earlier works that paranoia can only be understood in some such terms; I have demonstrated in a monograph that the persecutors were identical with the images of the ego-ideal in the case studied.

But, conversely, in studying "paranoiac knowledge", I was led to consider the mechanism of paranoiac alienation of the ego as one of the preconditions of human knowledge.

It is, in fact, the earliest jealousy that sets the stage on which the triangular relationship between the ego, the object and "someone else" comes into being. There is a contrast here between the object of the animal's needs which is imprisoned in the field of force of its desire, and the object of man's knowledge.

The object of man's desire, and we are not the first to say this, is essentially an object desired by someone else. One object can become equivalent to another, owing to the effect produced by this intermediary in making it possible for objects to be exchanged and compared. This process tends to diminish the special significance of any one particular object, but at the same time it brings into view the existence of objects without number.

l'indifférence manifeste peut cacher un intense intérêt latent. Bien que dans la cure nous ne rencontrions pas de front l'hostilité furieuse que provoquent de telles interprétations, nous sommes néanmoins convaincus que nos recherches justifient l'épigramme du philosophe qui a dit que la parole fut donnée à l'homme pour cacher ses pensées ; notre avis est que la fonction essentielle du moi est très proche de cette *méconnaissance systématique de la réalité* * à laquelle se réfèrent les analystes français en parlant des psychoses.

Indubitablement, toute manifestation du moi comporte également de bonnes intentions et de la mauvaise foi, et l'habituelle protestation idéaliste contre le chaos du monde ne fait que trahir, au contraire, la manière même dont celui qui a un rôle à y jouer parvient à survivre. Ceci n'est que l'illusion que Hegel a dénoncée comme la Loi du Cœur, dont la vérité clarifie sans doute le problème du révolutionnaire d'aujourd'hui qui ne reconnaît pas ses idéaux dans les résultats de ses actes. Cette vérité est aussi évidente à l'homme qui, ayant atteint la force de l'âge et vu tant de professions de foi démenties, commence à penser qu'il assisté à une répétition générale du Jugement Dernier.

J'ai montré dans mes travaux antérieurs que la paranoïa ne peut se comprendre que dans de tels termes ; j'ai démontré dans une monographie que les persécuteurs étaient identiques aux images du moi idéal** dans le cas étudié.

Mais, inversement, en étudiant «la connaissance paranoïaque», j'ai été amené à considérer le mécanisme de l'aliénation paranoïaque du moi comme une des conditions préalable de la connaissance humaine.

C'est, en fait, la jalousie primitive qui met en place le stade sur lequel va advenir la relation triangulaire entre le moi, l'objet et «quelqu'un d'autre». Il y a un contraste ici entre l'objet des besoins de l'animal pris dans le champ de force de son désir, et l'objet de la connaissance de l'homme.

L'objet du désir de l'homme, et nous ne sommes pas les premiers à le dire, est essentiellement un objet désiré par quelqu'un d'autre. Un objet peut devenir l'équivalent d'un autre de par l'effet produit par cette médiation rendant les objets interchangeables et comparables. Ce processus tend à diminuer la signification spéciale d'un quelconque objet particulier, mais du même coup, il fait apparaître l'existence d'objets innombrables.

* En français dans le texte

** NdT Le texte anglais dit «ego ideal», c'est-à-dire idéal du moi, mais il s'agit sans doute d'une erreur de traduction. Nous nous permettons de rétablir le sens.

It is by this process that we are led to see our objects as identifiable egos, having unity, permanence, and substantiality; this implies an element of inertia, so that the recognition of objects and of the ego itself must be subjected to constant revision in an endless dialectical process.

Just such a process was involved in the Socratic Dialogue : whether it dealt with science, politics, or love, Socrates taught the masters of Athens to become what they must by developing their awareness of the world and themselves through "forms" which were constantly redefined. The only obstacle he encountered was the attraction of pleasure.

For us, whose concern is with present-day man, that is man with a troubled conscience, it is in the ego that we meet this inertia : we know it as the resistance to the dialectic process of analysis. The patient is held spellbound by his ego, to the exact degree that it causes his distress, and reveals its nonsensical function. It is this very fact that has led us to evolve a technique which substitutes the strange detours of free association for the sequence of the Dialogue.

But what, then, is the function of this resistance which compels us to adopt so many technical precautions ?

What is the meaning of the aggressiveness which is always ready to be discharged the moment the stability of the paranoid delusional system is threatened ?

Are we not really dealing here with one and the same question ?

In trying to reply by going into the theory a little more deeply, we were guided by the consideration that if we were to gain a clearer understanding of our therapeutic activity, we might also be able to carry it out more effectively — just as in placing our role as analyst in a definite context in the history of mankind, we might be able to delimit more precisely the scope of the laws we might discover.

The theory we have in mind is a genetic theory of the ego. Such a theory can be considered psychoanalytic in so far as it treats the relation of the subject to his own body in terms of his identification with an imago, which is the psychic relations-

C'est par ce processus que nous sommes amenés à voir nos objets comme des moi identifiables ayant une unité, une permanence et une substantialité. Ceci implique un élément d'inertie qui fait que la reconnaissance des objets et du moi lui-même doit être soumise à une révision permanente dans un processus dialectique sans fin.

Il ne s'agissait de rien d'autre que de ce processus dans le Dialogue socratique. Que ce fût à propos de la science, de la politique ou de l'amour, Socrate enseignait aux maîtres d'Athènes à devenir ce qu'ils devaient être en développant leur conscience du monde et d'eux-mêmes au travers de «formes» qui étaient constamment redéfinies. Le seul obstacle qu'il rencontrait était l'attraction du plaisir.

Pour nous qui nous intéressons à l'homme d'aujourd'hui, c'est-à-dire l'homme à la mauvaise conscience, c'est dans le moi que nous rencontrons cette inertie que nous connaissons comme la résistance au processus dialectique de l'analyse. Le patient est maintenu fasciné par son moi et sa détresse est à la mesure de cette fascination, ce qui révèle la fonction absurde du moi. C'est ce fait même qui nous conduit à élaborer une technique qui substitue l'étrange détour de l'association libre à la séquence du Dialogue.

Mais alors, quelle est la fonction de cette résistance qui nous contraint à adopter tant de précautions techniques ?

Quel est le sens de l'agressivité toujours prête à être déchargée dès que la stabilité du système d'illusion paranoïaque est menacée ?

Est-ce que nous n'avons pas ici vraiment affaire à une seule et même question ?

En essayant de répondre par un examen un peu plus approfondi de la théorie, nous avons été orientés par la considération que si nous devions obtenir une meilleure compréhension de notre activité thérapeutique, nous serions aussi en mesure de la mener plus efficacement - de même qu'en situant notre rôle d'analyste dans un contexte déterminé de l'histoire de l'humanité, nous pourrions être à même de délimiter plus précisément le champ des lois que nous pourrions découvrir.

La théorie que nous avons à l'esprit est une théorie génétique du moi. Une telle théorie peut être considérée comme psychanalytique dans la mesure où elle traite du rapport du sujet à son propre corps en termes d'identification à une imago,

hip par excellence; in fact, the concept we have formed of this relationship from our analytic work is the starting point for all genuine and scientific psychology.

It is with the body-image that we propose to deal now. If the hysterical symptom is a symbolic way of expressing a conflict between different forces, what strikes us is the extraordinary effect that this "symbolic expression" has when it produces segmental anaesthesia or muscular paralysis unaccountable for by any known grouping of sensory nerves or muscles. To call these symptoms functional is but to confess our ignorance, for they follow the pattern of a certain imaginary anatomy which has typical forms of its own. In other words, the astonishing somatic compliance which is the outward sign of this imaginary anatomy is only shown within certain definite limits. I would emphasize that the imaginary anatomy referred to here varies with the ideas (clear or confused) about bodily functions which are prevalent in a given culture. It all happens as if the body-image had an autonomous existence of its own, and by autonomous I mean here independent of objective structure. All the phenomena we are discussing seem to exhibit the laws of gestalt; the fact that the penis is dominant in the shaping of the body-image is evidence of this. Though this may shock the sworn champions of the autonomy of female sexuality, such dominance is a fact and one moreover which cannot be put down to cultural influences alone.

Furthermore, this image is selectively vulnerable along its lines of cleavage. The fantasies which reveal this cleavage to us seem to deserve to be grouped together under some such term as the "image of the body in bits and pieces" (imago du corps morcelé) which is in current use among French analysts. Such typical images appear in dreams, as well as in fantasies. They may show, for example, the body of the mother as having a mosaic structure like that of a stained-glass window. More often, the resemblance is to a jig-saw puzzle, with the separate parts of the body of a man or an animal in disorderly array. Even more significant for our purpose are the incongruous images in which disjointed limbs are rearranged as strange trophies;

ce qui constitue la relation psychique *par excellence**. En fait, le concept que nous avons forgé de cette relation à partir de notre travail analytique est le point de départ de toute psychologie authentique et scientifique.

C'est de l'image du corps que nous nous proposons de traiter maintenant. Si le symptôme hystérique est une manière symbolique d'exprimer un conflit entre des forces différentes, ce qui nous frappe est l'effet extraordinaire qu'a cette «expression symbolique» lorsqu'elle produit une anesthésie segmentaire ou une paralysie musculaire que ne peut expliquer aucun groupement connu de nerfs sensoriels ou de muscles. Appeler ces symptômes fonctionnels revient à confesser notre ignorance, car ils obéissent au modèle d'une certaine anatomie imaginaire ayant ses propres formes typiques. En d'autres termes, l'étonnante complaisance somatique qui est le signe extérieur de cette anatomie imaginaire n'est montrée qu'à l'intérieur de certaines limites définies. J'insisterais sur le fait que l'anatomie imaginaire évoquée ici varie selon les idées (claires ou confuses) concernant les fonctions corporelles et prévalant dans une culture donnée. Tout se passe comme si l'image du corps avait une existence autonome propre, et par autonome je veux dire ici indépendante d'une structure objective. Tous les phénomènes dont nous parlons semblent mettre en évidence les lois de la *gestalt* ; le fait que le pénis est prédominant dans la formation de l'image du corps en témoigne. Bien que ceci puisse choquer les champions jurés de l'autonomie de la sexualité féminine, une telle prédominance est un fait et qui plus est ne peut être ramené aux seules influences culturelles.

De plus, cette image est électivement vulnérable le long de ses lignes de clivage. Les fantasmes qui nous révèlent ce clivage semblent mériter d'être regroupés sous un terme tel que celui de *l'imago du corps morcelé** qui est d'un usage courant parmi les analystes français. De telles images typiques apparaissent aussi bien dans les rêves que dans les fantasmes. Elles peuvent montrer, par exemple, le corps de la mère ayant une structure mosaïque comme celle d'un vitrail. Plus souvent, cela ressemble à un puzzle, les parties détachées du corps d'un homme ou d'un animal étant disposées dans le désordre. Encore plus significatives pour notre propos sont les images incongrues dans lesquelles des membres disjoints sont réarrangés comme d'étranges trophées ; des troncs dé-

* En français dans le texte

trunks cut up in slices and stuffed with the most unlikely fillings, strange appendages in eccentric positions, reduplications of the penis, images of the cloaca represented as a surgical excision, often accompanied in male patients by fantasies of pregnancy. This kind of image seems to have a special affinity with congenital abnormalities of all sorts. An illustration of this was provided by the dream of one of my patients, whose ego development had been impaired by an obstetrical brachial plexus palsy of the left arm, in which the rectum appeared in the thorax, taking the place of the left sub-clavicular vessels. (His analysis had decided him to undertake the study of medicine.)

What struck me in the first place was the phase of the analysis in which these images came to light : they were always bound up with the elucidation of the earliest problems of the patient's ego and with the revelation of latent hypochondriacal preoccupations. These are often completely covered over by the neurotic formations which have compensated for them in the course of development. Their appearance heralds a particular and very archaic phase of the transference, and the value we attributed to them in identifying this phase has always been confirmed by the accompanying marked decrease in the patient's deepest resistances.

We have laid some stress on this phenomenological detail, but we are not unaware of the importance of Schilder's work on the function of the body-image, and the remarkable accounts he gives of the extent to which it determines the perception of space.

The meaning of the phenomenon called "phantom limb" is still far from being exhausted. The aspect which seems to me especially worthy of notice is that such experiences are essentially related to the continuation of a pain which can no longer be explained by local irritation; it is as if one caught a glimpse here of the existential relation of a man with his body-image in this relationship with such a narcissistic object as the lack of a limb.

The effects of frontal leucotomy on the hitherto intractable pain of some forms of cancer, the strange fact of the persistence of the pain with the removal of the subjective element of distress in such conditions, leads us to suspect that the cerebral cortex functions like a mirror, and that it is the site where the images are integrated in the libidinal relationship which is hinted at in the theory of narcissism.

coupés en tranches et farcis avec les contenus les plus invraisemblables, étranges appendices dans des positions excentriques, reduplications du pénis, images du cloaque représenté comme excision chirurgicale, accompagnées souvent chez les patients mâles de fantasmes de grossesse. Ce genre d'image semble avoir une particulière affinité avec des anomalies congénitales de toutes sortes. Une illustration m'en a été fournie par le rêve d'un de mes patients dont le développement du moi avait été altéré par une paralysie obstétricale du plexus brachial gauche, rêve où le rectum apparaissait dans le thorax occupant la place des vaisseaux sous-claviculaires gauches (son analyse l'avait décidé à entreprendre des études de médecine).

Ce qui me frappa d'abord fut la phase d'analyse au cours de laquelle ces images venaient au jour : elles étaient toujours liées à l'élucidation des plus anciens problèmes du moi du patient et à la révélation de préoccupations hypochondriaques latentes. Ces dernières sont souvent complètement recouvertes par les formations névrotiques qui les ont remplacées au cours du développement. Leur apparition augure une phase particulière et très archaïque du transfert, et la valeur que nous leur avons attribuée dans l'identification de cette phase a toujours été confirmée par la survenue d'une diminution marquée des plus fortes résistances du patient.

Nous avons insisté sur ce détail phénoménologique mais nous n'ignorons pas l'importance du travail de Schilder sur la fonction de l'image du corps qui montre très bien dans quelle large mesure celle-ci détermine la perception de l'espace.

La signification du phénomène appelé «membre fantôme» est encore très loin d'être complètement connue. L'aspect qui me paraît spécialement mériter d'être remarqué est que de telles expériences ont essentiellement rapport à la persistance d'une douleur qui n'est plus explicable par une irritation locale ; c'est comme si on entrevoyait quelque chose du rapport existentiel de l'homme à son image du corps dans cette relation à un objet aussi narcissique que le manque d'un membre.

Les effets de la leucotomie frontale sur la douleur jusque-là rebelle de certaines formes de cancer, le fait étrange de la persistance de la douleur après suppression de l'élément subjectif de détresse dans de pareilles conditions, nous conduisent à soupçonner que le cortex cérébral fonctionne comme un miroir et qu'il est le lieu où les images sont intégrées dans la relation libidinale qu'indique la théorie du narcissisme.

So far so good. We have, however, left untouched the question of the nature of the imago itself. The facts do, however, involve the positing of a certain formative power in the organism. We psycho-analysts are here reintroducing an idea discarded by experimental science, i.e. Aristotle's idea of Morphe. In the sphere of relationships in so far as it concerns the history of the individual we only apprehend the exteriorized images, and now it is the Platonic problem of recognizing their meaning that demands a solution.

In due course, biologists will have to follow us into this domain, and the concept of identification which we have worked out empirically is the only key to the meaning of the facts they have so far encountered.

It is amusing, in this connexion, to note their difficulty when asked to explain such data as those collected by Harrison in the Proceedings of the Royal Society, 1939. These data showed that the sexual maturation of the female pigeon depends entirely on its seeing a member of its own species, male or female, to such an extent that while the maturation of the bird can be indefinitely postponed by the lack of such perception, conversely the mere sight of its own reflection in a mirror is enough to cause it to mature almost as quickly as if it had seen a real pigeon.

*We have likewise emphasized the significance of the facts described in 1941 by Chauvin in the Bulletin de la Société entomologique de France about the migratory locust, *Schistocerca*, commonly known as a grasshopper. Two types of development are open to the grasshopper, whose behaviour and subsequent history are entirely different. There are solitary and gregarious types, the latter tending to congregate in what is called the "cloud". The question as to whether it will develop into one of these types or the other is left open until the second or third so-called larval periods (the intervals between sloughs). The one necessary and sufficient condition is that it perceives something whose shape and movements are sufficiently like one of its own species, since the mere sight of a member of the closely similar *Locusta* species (itself non-gregarious) is sufficient, whereas even association with a *Gryllus* (cricket) is of no avail. (This, of course, could not be established without a series of control experiments, both positive and negative, to exclude the influence of the insect's auditory and olfactory*

Jusqu'ici, tout est clair. Nous avons, toutefois, laissé entière la question de la nature de l'imago elle-même. Les faits, cependant, engagent à poser le principe d'un certain pouvoir formatif dans l'organisme. Nous, psychanalystes, sommes ici en train de réintroduire une idée écartée par la science expérimentale, c'est-à-dire l'idée aristotélicienne de la *Morphe*. Dans la sphère des relations, dans la mesure où elle intéresse l'histoire de l'individu, nous n'appréhendons que des images extériorisées et c'est alors le problème platonicien de la reconnaissance de leur signification, qui exige une solution.

Le moment viendra où les biologistes auront à nous suivre dans ce domaine et le concept d'identification que nous avons élaboré empiriquement est la seule clé de la signification des faits qu'ils ont jusqu'ici rencontrés.

Il est amusant à ce propos de noter leur difficulté lorsqu'on leur demande d'expliquer des données telles que celles recueillies par Harrison dans les *Proceedings of the Royal Society*, 1939. Ces données montraient que la maturation sexuelle d'un pigeon femelle dépend entièrement de sa perception d'un membre de sa propre espèce, mâle ou femelle, au point que si la maturation de l'oiseau peut être indéfiniment ajournée par l'absence d'une telle perception, par contre, la seule vue de sa propre image dans un miroir suffit à causer sa maturation presque aussi vite que si elle avait vu un vrai pigeon.

De même, nous avons insisté sur la signification des faits décrits en 1941 par Chauvin dans le *Bulletin de la Société entomologique de France* au sujet du criquet pèlerin, *Schistocerca*, communément connu sous le nom de sauterelle. Deux types de développement qui s'offrent à la sauterelle orientent tout différemment son comportement et son histoire. Il y a le type solitaire et le type grégaire, les sauterelles de type grégaire tendant à se rassembler dans ce qui est appelé le «nuage». La question du développement selon l'un ou l'autre des types reste ouverte jusqu'à la deuxième ou la troisième période dite larvaire (les intervalles entre les mues). La condition nécessaire et suffisante est qu'elle perçoive quelque chose dont la forme et les mouvements soient suffisamment semblables à ceux de sa propre espèce, puisque la simple vue d'un membre de l'espèce toute proche *Locusta* (elle-même non grégaire) est suffisante, tandis que l'association même avec un *Gryllus* (grillon) est sans effet. Ceci bien sûr n'avait pu être établi sans une série d'expériences témoins à la fois positive et négative pour exclure l'influence des appareils

apparatus, etc., including, of course, the mysterious organ discovered in the hind legs by Brunner von Wattenwyll.)

The development of two types utterly different as regards size, colour and shape, in phenotype, that is to say, and differing even in such instinctual characteristics as voraciousness is thus completely determined by this phenomenon of Recognition. M. Chauvin, who is obliged to admit its authenticity, nevertheless does so with great reluctance and shows the sort of intellectual timidity which among experimentalists is regarded as a guarantee of objectivity.

This timidity is exemplified in medicine by the prevalence of the belief that a fact, a bare fact, is worth more than any theory, and is strengthened by the inferiority feelings doctors have when they compare their own methods with those of the more exact sciences.

In our view, however, it is novel theories which prepare the ground for new discoveries in science, since such theories not only enable one to understand the facts better, but even make it possible for them to be observed in the first place. The facts are then less likely to be made to fit, in a more or less arbitrary way, into accepted doctrine and there pigeon-holed.

Numerous facts of this kind have now come to the attention of biologists, but the intellectual revolution necessary for their full understanding is still to come. These biological data were still unknown when in 1936 at the Marienbad Congress I introduced the concept of the "Mirror Stage" as one of the stages in the development of the child.

I returned to the subject two years ago at the Zürich Congress. Only an abstract (in English translation) of my paper was published in the Proceedings of the Congress. The complete text appeared in the Revue française de Psychanalyse.

The theory I there advanced, which I submitted long ago to French psychologists for discussion, deals with a phenomenon to which I assign a twofold value. In the first place, it has historical value as it marks a decisive turning-point in the mental development of the child. In the second place, it typifies an essential libidinal relationship with the body-image. For these two reasons the phenomenon demonstrates clearly the passing of the individual to a stage where the earliest formation of the ego can be observed.

auditifs et olfactifs de l'insecte etc., y compris, bien sûr, l'organe mystérieux découvert dans les pattes arrières par Brunner von Wattenwyll).

Le développement de deux types extrêmement différents en taille, couleur et forme, c'est-à-dire dans leur phénotype, et se distinguant même par des caractéristiques instinctuelles telles que la voracité est ainsi complètement déterminée par ce phénomène de Reconnaissance. M. Chauvin, qui est obligé d'en admettre l'authenticité, ne le fait néanmoins qu'avec une grande réticence et fait preuve du genre de timidité intellectuelle considérée parmi les expérimentalistes comme une garantie d'objectivité.

Cette timidité est exemplifiée en médecine où prévaut la croyance qu'un fait, un simple fait vaut bien mieux que n'importe quelle théorie ; et elle est renforcée par les sentiments d'infériorité qu'ont les docteurs quand ils comparent leurs propres méthodes à celles des sciences plus exactes.

A notre avis, cependant, ce sont les théories originales qui préparent le terrain pour de nouvelles découvertes en science, puisque de telles théories non seulement permettent de mieux comprendre les faits mais rendent même déjà possible leur observation. Les faits sont alors moins susceptibles d'être ajustés, d'une manière plus ou moins arbitraire à une doctrine admise et, dès lors, classée.

De nombreux faits de ce genre ont maintenant attiré l'attention des biologistes mais la révolution intellectuelle nécessaire à leur pleine compréhension reste à faire. Ces données biologiques étaient encore inconnues quand en 1936 au Congrès de Marienbad j'ai introduit le concept du «Stade du miroir» comme un des stades du développement de l'enfant.

Je suis revenu sur le sujet il y a deux ans au Congrès de Zürich. Il n'a été publié de mon article dans les Travaux du Congrès qu'un résumé (en traduction anglaise). Le texte complet a paru dans la *Revue française de Psychanalyse*.

La théorie que j'y ai avancée et que j'ai soumise il y a longtemps aux psychologues français pour en discuter, traite d'un phénomène auquel j'assigne une double valeur. En premier lieu, il a une valeur historique puisqu'il marque un tournant décisif dans le développement mental de l'enfant. En second lieu, il est typique de la relation libidinale essentielle à l'image du corps. Pour ces deux raisons le phénomène démontre clairement le passage de l'individu à un stade où la formation la plus précoce du moi peut être observée.

The observation consists simply in the jubilant interest shown by the infant over eight months at the sight of his own image in a mirror. This interest is shown in games in which the child seems to be in endless ecstasy when it sees that movements in the mirror correspond to its own movements. The game is rounded off by attempts to explore the things seen in the mirror and the nearby objects they reflect.

The purely imaginal play evidenced in such deliberate play with an illusion is fraught with significance for the philosopher, and all the more so because the child's attitude is just the reverse of that of animals. The chimpanzee, in particular, is certainly quite capable at the same age of detecting the illusion, for one finds him testing its reality by devious methods which shows an intelligence on the performance level at least equal to, if not better than, that of the child at the same age. But when he has been disappointed several times in trying to get hold of something that is not there, the animal loses all interest in it. It would, of course, be paradoxical to draw the conclusion that the animal is the better adjusted to reality of the two !

We note that the image in the mirror is reversed, and we may see in this at least a metaphorical representation of the structural reversal we have demonstrated in the ego as the individual's psychological reality. But, metaphor apart, actual mirror reversals have often been pointed out in Phantom Doubles. (The importance of this phenomenon in suicide was shown by Otto Rank.) Furthermore, we always find the same sort of reversal, if we are on the look-out for it, in those dream images which represent the patient's ego in its characteristic rôle; that is, as dominated by the narcissistic conflict. So much is this so that we may regard this mirror-reversal as a prerequisite for such an interpretation.

But other characteristics will give us a deeper understanding of the connexion between this image and the formation of the ego. To grasp them we must place the reversed image in the context of the evolution of the successive forms of the body image itself on the one hand, and on the other we must try to correlate with the development of the organism and the establishment of its relations with the Socius those images whose dialectical connexions are brought home to us in our experience in treatment.

L'essentiel de l'observation tient dans l'intérêt et la jubilation manifestée par l'enfant de plus de huit mois à la vue de sa propre image dans un miroir. Cet intérêt apparaît dans les jeux où l'enfant semble être dans une extase sans fin quand il voit que les mouvements dans le miroir correspondent à ses propres mouvements. Le jeu se termine par des tentatives d'explorer les choses vues dans le miroir et les objets avoisinants qu'elles reflètent.

Le jeu purement imaginaire mis en évidence par un tel jeu délibéré avec une illusion est chargé de signification pour le philosophe et ceci d'autant plus que l'attitude de l'enfant est exactement l'inverse de celle des animaux. Le chimpanzé, en particulier, est certainement assez capable, au même âge, de détecter l'illusion, car on le surprend en train de tester sa réalité par des moyens détournés, ce qui fait preuve d'une intelligence sur le plan de la performance au moins égale, sinon meilleure, à celle de l'enfant au même âge. Mais, quand il a été déçu plusieurs fois en essayant de saisir quelque chose qui n'est pas là, l'animal perd tout intérêt à cela. Ce serait, bien sûr, paradoxal de tirer la conclusion que l'animal est, des deux, le mieux ajusté à la réalité.

Nous constatons que l'image dans le miroir est inversée et nous pouvons au moins y voir une représentation métaphorique de l'inversion structurale que nous avons démontrée dans le moi comme la réalité psychique de l'individu. Mais, métaphore mise à part, les inversions spéculaires réelles ont été souvent signalées dans les illusions du double. (L'importance de ce phénomène dans le suicide a été montrée par Otto Rank). En outre, nous rencontrons toujours le même type d'inversion, si nous la guettons, dans ces images de rêves représentant le moi du patient dans son rôle narcissique, c'est-à-dire dominé par le conflit narcissique. A tel point que nous pouvons considérer cette inversion spéculaire comme une condition préalable pour une telle interprétation.

Mais d'autres caractéristiques nous donneront une compréhension plus profonde du rapport entre cette image et la formation du moi. Pour les saisir, nous devons d'une part situer l'image inversée dans le contexte de l'évolution des formes successives de l'image du corps elle-même, et d'autre part, nous devons essayer de mettre en corrélation le développement de l'organisme et l'établissement de ses rapports au Socius avec ces images dont les connexions dialectiques nous sont livrées dans notre expérience de la cure.

The heart of the matter is this. The behaviour of the child before the mirror seems to us to be more immediately comprehensible than are his reactions in games in which he seems to wean himself from the object, whose meaning Freud, in a flash of intuitive genius, described for us in Beyond the Pleasure Principle. Now the child's behaviour before the mirror is so striking that it is quite unforgettable, even by the least enlightened observer, and one is all the more impressed when one realizes that this behaviour occurs either in a babe in arms or in a child who is holding himself upright by one of those contrivances to help one to learn to walk without serious falls. His joy is due to his imaginary triumph in anticipating a degree of muscular co-ordination which he has not yet actually achieved.

We cannot fail to appreciate the affective value which the gestalt of the vision of the whole body-image may assume when we consider the fact that it appears against a background of organic disturbance and discord, in which all the indications are that we should seek the origins of the image of the "body in bits and pieces" (corps morcelé).

Here physiology gives us a clue. The human animal can be regarded as one which is prematurely born. The fact that the pyramidal tracts are not myelinated at birth is proof enough of this for the histologist, while a number of postural reactions and reflexes satisfy the neurologist. The embryologist too sees in the "foetalization", to use Bolk's term, of the human nervous system, the mechanism responsible for Man's superiority to other animals—viz, the cephalic flexures and the expansion of the fore-brain.

His lack of sensory and motor co-ordination does not prevent the new-born baby from being fascinated by the human face, almost as soon as he opens his eyes to the light of day, nor from showing in the clearest possible way that from all the people around him he singles out his mother.

It is the stability of the standing posture, the prestige of stature, the impressiveness of statues, which set the style for the identification in which the ego finds its starting-point and leave their imprint in it for ever.

Miss Anna Freud has enumerated, analysed and defined once and for all the mechanisms in which the functions of the ego take form in the

Mais l'essentiel est ceci : le comportement de l'enfant devant le miroir nous semble plus immédiatement compréhensible que ne le sont ses réactions dans des jeux où il semble se sevrer lui-même de l'objet, ce dont Freud dans un éclair de génie intuitif nous décrit le sens dans *Au delà du Principe de Plaisir*. Maintenant, le comportement de l'enfant devant le miroir est si frappant qu'il est quasi inoubliable même par l'observateur le moins éclairé, et on est d'autant plus impressionné quand on réalise que ce comportement survient soit chez un bébé tenu dans les bras, soit chez un enfant qui se tient debout à l'aide de l'un de ces appareils qui aident à apprendre la marche en évitant les chutes graves. Sa joie est due à son triomphe imaginaire que constitue l'anticipation d'un degré de coordination musculaire qu'il n'a pas encore véritablement atteint.

Nous ne pouvons manquer d'apprécier quelle valeur affective peut revêtir cette gestalt, la vision de l'image du corps dans son entier, quand nous tenons compte du fait qu'elle surgit sur un fond de trouble et de discordance organiques dans lesquels tout indique que nous devrions chercher les origines de l'image du corps morcelé*.

Ici, la physiologie nous fournit une piste. L'animal humain peut être considéré comme né prématurément. Le fait que les faisceaux pyramidaux ne sont pas myélinisés à la naissance en est une preuve suffisante pour l'histologiste, tandis que les divers réflexes et réactions posturales ont une valeur suffisante pour le neurologue. L'embryologiste aussi voit dans ce que Bolk appelle la «foétalisation» - courbures céphaliques et développement de la partie antérieure du cerveau - du système nerveux humain le mécanisme responsable de la supériorité de l'Homme sur les autres animaux.

Le manque de coordination sensori-motrice n'empêche pas le nouveau-né d'être fasciné par le visage humain presque aussitôt qu'il ouvre les yeux à la lumière du jour, ni de montrer de la manière la plus claire possible que parmi tous les gens qui l'entourent, il distingue sa mère.

C'est la stabilité de la station debout, le prestige de la stature, l'aspect impressionnant des statues qui mettent en place le mode d'identification dans lequel le moi trouve son point de départ et qui laissent leur empreinte pour toujours.

Mademoiselle Anna Freud a énuméré, analysé et défini une fois pour toutes les mécanismes par lesquels les fonctions du moi prennent forme dans

* En français dans le texte

psyche. It is noteworthy that it is these same mechanisms which determine the economy of obsessional symptoms. They have in common an element of isolation and an emphasis on achievement; in consequence of this one often comes across dreams in which the dreamer's ego is represented as a stadium or other enclosed space given over to competition for prestige.

Here we see the ego, in its essential resistance to the elusive process of Becoming, to the variations of Desire. This illusion of unity, in which a human being is always looking forward to self-mastery, entails a constant danger of sliding back again into the chaos from which he started; it hangs over the abyss of a dizzy Assent in which one can perhaps see the very essence of Anxiety.

Nor is this all. It is the gap separating man from nature that determines his lack of relationship to nature, and begets his narcissistic shield, with its nacreous covering on which is painted the world from which he is for ever cut off, but this same structure is also the sight where his own milieu is grafted on to him, i.e. the society of his fellow men.

In the excellent accounts of children provided by the Chicago observers we can assess the rôle of the body-image in the various ways children identify with the Socius. We find them assuming attitudes, such as that of master and slave, or actor and audience. A development of this normal phenomenon merits being described by some such term as that used by French psychiatrists in the discussion of paranoia, viz. "transitivism". This transitivism binds together in an absolute equivalent attack and counter-attack; the subject here is in that state of ambiguity which precedes truth, in so far as his ego is actually alienated from itself in the other person.

It should be added that for such formative games to have their full effect, the interval between the ages of the children concerned should be below a certain threshold, and psychoanalysis alone can determine the optimum such age interval. The interval which seems to make identification easiest may, of course, in critical phases of instinctual integration, produce the worst possible results.

It has perhaps not been sufficiently emphasized that the genesis of homosexuality in a body can sometimes be referred to the imago of an older sister; it is as if the boy were drawn into the wake

la psyché. Il est à remarquer que ce sont ces mêmes mécanismes qui déterminent l'économie des symptômes obsessionnels. Ils ont en commun un élément d'isolation et un accent mis sur l'accomplissement ; par conséquent, on rencontre souvent des rêves dans lesquels le moi du rêveur est représenté comme un stade ou tout autre espace clos offert à la compétition pour le prestige.

Ici nous voyons le moi dans sa résistance essentielle au processus mouvant du Devenir et aux variations du Désir. Cette illusion d'unité qui fait que l'être humain est toujours à espérer sa propre maîtrise comporte un danger constant d'un glissement de retour au chaos d'où il a originaire ; elle est suspendue au dessus de l'abîme d'un Consentement vertigineux dans lequel on peut peut-être voir l'essence même de l'Angoisse.

Et ce n'est pas tout. C'est la discontinuité séparant l'homme de la nature qui détermine son manque de rapport à la nature et suscite son bouclier narcissique avec son revêtement nacré sur lequel est peint le monde dont il est à jamais coupé, mais cette même structure est aussi la scène où son propre milieu - c'est-à-dire la société de ses semblables - est greffé sur lui.

Dans les excellents compte rendus d'enfants fournis par les observateurs de Chicago nous pouvons évaluer le rôle de l'image du corps dans les différentes manières dont les enfants s'identifient au Socius. Nous les voyons prendre des attitudes telles que celles du maître et de l'esclave ou de l'acteur et de l'auditoire. Un développement de ce phénomène normal mérite d'être décrit par un terme tel que celui utilisé par les psychiatres français à propos de la paranoïa, à savoir celui de «transitivisme». Ce transitivisme réunit comme parfaitement équivalent l'attaque et la contre-attaque. Le sujet est ici dans cet état d'ambiguïté qui précède la vérité dans la mesure où son moi est véritablement aliéné dans l'autre personne.

Il faudrait ajouter que, pour que de tels jeux formatifs aient leur plein effet, il faut que l'écart d'âge entre les enfants soit en dessous d'un certain seuil, et seule la psychanalyse peut déterminer l'écart d'âge optimal. L'écart qui semble rendre l'identification plus facile peut, bien sûr dans les phases critiques d'intégration instinctuelle, produire les pires résultats.

Il n'a peut-être pas été suffisamment souligné que la genèse de l'homosexualité dans un corps peut quelquefois être rapportée à l'image d'une sœur aînée ; c'est comme si le garçon était tiré dans

of his sister's superior development; the effect will be proportionate to the length of time during which this interval strikes just the right balance.

Normally, these situations are resolved through a sort of paranoiac conflict, in the course of which, as I have already shown, the ego is built up by opposition.

The libido, however, entering into narcissistic identification, here reveals its meaning. Its characteristic dimension is aggressiveness.

We must certainly not allow ourselves to be misled by verbal similarities into thinking, as so often happens, that the word "aggressiveness" conveys no more than capacity for aggression.

When we go back to the concrete functions denoted by these words, we see that "aggressiveness" and "aggression" are much more complementary than mutually inclusive terms, and, like "adaptability" and "adaptation", they may represent two contraries.

The aggressiveness involved in the ego's fundamental relationship to other people is certainly not based on the simple relationship implied in the formula "big fish eat little fish", but upon the intrapsychic tension we sense in the warning of the ascetic that "a blow at your enemy is a blow at yourself".

This is true in all the forms of that process of negation whose hidden mechanism Freud analysed with such brilliance. In "He loves me. I hate him. He is not the one I love", the homosexual nature of the underlying "I love him" is revealed. The libidinal tension that shackles the subject to the constant pursuit of an illusory unity which is always luring him away from himself, is surely related to that agony of dereliction which is Man's particular and tragic destiny. Here we see how Freud was led to his deviant concept of a death instinct.

The signs of the lasting damage this negative libido causes can be read in the face of a small child torn by the pangs of jealousy, where St. Augustine recognized original evil. "Myself have seen and known even a baby envious; it could not speak, yet it turned pale and looked bitterly on its foster-brother" (...nondum loquebatur, et intuebatur pallidus amaro aspectu conlactaneum suum).

Moreover, the whole development of consciousness leads only to the rediscovery of the antinomy

le sillage du développement supérieur de sa sœur; l'effet en sera proportionnel à la durée pendant laquelle l'écart entre leurs âges correspond à l'écart optimal.

Normalement, la résolution de ces situations passe par une sorte de conflit paranoïaque au cours duquel, comme je l'ai déjà montré, le moi est construit par opposition.

La libido, toutefois, entrant dans l'identification narcissique, révèle ici sa signification. Sa dimension caractéristique est l'agressivité.

Nous ne devons certainement pas nous laisser induire en erreur par les similitudes verbales pour penser, comme il arrive souvent, que le mot «agressivité» ne véhicule rien de plus que la capacité à l'agression.

Quand nous retournons aux fonctions concrètes désignées par ces mots, nous voyons que «agressivité» et «agression» sont beaucoup plus des termes complémentaires que des termes mutuellement inclusifs, et comme pour «adaptabilité» et «adaptation», ils peuvent représenter deux choses contraires.

L'agressivité impliquée dans la relation fondamentale du moi aux autres n'est certainement pas basée sur la relation simple impliquée dans la formule «les grands poissons mangent les petits» mais sur la tension intrapsychique que nous percevons dans l'avertissement de l'ascète «un coup à ton ennemi est un coup à toi-même».

Ceci est vrai dans toutes les formes de ce processus de dénégation dont Freud a analysé le mécanisme caché avec tant de brio. Dans «Il m'aime. Je le hais. Il n'est pas celui que j'aime» la nature homosexuelle du «je l'aime» sous-jacent est révélée. La tension libidinale qui contraint le sujet à la poursuite permanente d'une unité illusoire qui le détourne toujours de lui-même est sûrement en rapport avec cette angoisse de la déréliction qui est la destinée particulière et tragique de l'Homme. Nous voyons ici comment Freud a été conduit à son concept déviant de l'instinct de mort.

Les signes du dommage durable que cause cette libido négative sont lisibles sur le visage d'un petit enfant déchiré par les tourments de la jalousie où Saint Augustin reconnut le mal original. «J'ai même vu et connu un bébé envieux ; il ne pouvait parler, pourtant il pâlisait et jetait un regard amer sur son frère de lait» (...nondum loquebatur, et intuebatur pallidus amaro aspectu conlactaneum suum).

De plus, tout le développement de la conscience ne conduit qu'à la redécouverte de l'antinomie

by Hegel as the starting-point of the ego. As Hegel's well-known doctrine puts it, the conflict arising from the co-existence of two consciousnesses can only be resolved by the destruction of one of them.

But, after all, it is by our experience of the suffering we relieve in analysis that we are led into the domain of metaphysics.

These reflections on the functions of the ego ought, above all else, to encourage us to reexamine certain notions that are sometimes accepted uncritically, such as the notion that it is psychologically advantageous to have a strong ego.

In actual fact, the classical neuroses always seem to be by-products of a strong ego, and the great ordeals of the war showed us that, of all men, the real neurotics have the best defences. Neuroses involving failure, character difficulties, and self-punishment are obviously increasing in extent, and they take their place among the tremendous inroads the ego makes on the personality as a whole.

Indeed, a natural process of self-adjustment will not alone decide the eventual outcome of this drama. The concept of self-sacrifice, which the French school has described as oblativité, as the normal outlet for the psyche liberated by analysis seems to us to be a childish over-simplification.

For every day in our practice we are confronted with the disastrous results of marriages based on such a self-sacrifice, of commitments undertaken in the spirit of narcissistic illusion which corrupts every attempt to assume responsibility for other people.

Here we must touch on the problem of our own historical evolution, which may be responsible both for the psychological impasse of the ego of contemporary man, and for the progressive deterioration in the relationships between men and women in our society.

We do not want to complicate the issues by straying too far from our main topic, and so shall confine ourselves to mentioning what comparative anthropology has taught us about the functions in other cultures of the so-called "bodily techniques" of which the sociologist Mauss has advocated a closer study. These bodily techniques are to be found everywhere; we can see them maintaining the trance-

pointée par Hegel comme point de départ du moi. Comme le formule la doctrine bien connue de Hegel, le conflit qui surgit de la coexistence de deux consciences ne peut se résoudre que par la destruction de l'une d'elles.

Mais, après tout, c'est par notre expérience de la souffrance que nous soulageons dans l'analyse que nous sommes conduits dans le domaine de la métaphysique.

Ces réflexions sur les fonctions du moi devraient, par dessus tout, nous encourager à réexaminer certaines notions qui sont parfois admises sans critique telle que la notion qu'il est psychologiquement avantageux d'avoir un moi fort.

En fait, les névroses classiques semblent toujours être des sous-produits d'un moi fort, et les grandes épreuves de la guerre nous ont montré que, de tous les hommes, les vrais névrosés ont les meilleures défenses. Les névroses, avec leur échecs, leurs troubles du caractère et leur autopunition, sont à l'évidence en augmentation et s'inscrivent parmi les formidables empiétements effectués par le moi sur le tout de la personnalité.

En effet, un processus naturel d'auto-réglage ne décidera pas seul de l'issue finale de ce drame. Le concept d'auto-sacrifice, que l'école française avait décrit sous le terme d'*oblativité** comme issue normale pour la psyché libérée par l'analyse nous semble être une sursimplification puérile.

Car quotidiennement dans notre pratique nous sommes confrontés aux résultats désastreux de mariages basés sur un tel autosacrifice, d'engagements pris sous l'effet d'une illusion narcissique qui corrompt toute tentative d'assurer la responsabilité d'autres personnes.

Ici, nous devons aborder le problème de notre propre évolution historique qui est peut-être responsable aussi bien de l'impasse psychologique du moi de l'homme contemporain que de la détérioration progressive des rapports entre les hommes et les femmes dans notre société.

Nous ne voulons pas brouiller les cartes en nous écartant par trop de notre sujet principal et pour cela, nous nous confinerons à mentionner ce que l'anthropologie comparative nous a enseigné sur les fonctions dans d'autres cultures de ce qu'on appelle «techniques du corps» pour lesquelles le sociologue Mauss préconisait une étude plus minutieuse. Ces techniques du corps se rencon-

* En français dans le texte

states of the individual, as well as the ceremonies of the group, they are at work in ritual mummeries and ordeals of initiation. Such rites seem a mystery to us now; we are astonished that manifestations which among us would be regarded as pathological, should in other cultures, have a social function in the promotion of mental stability. We deduce from this that these techniques help the individual to come through critical phases of development that prove a stumbling-block to our patients.

It may well be that the oedipus complex, the corner-stone of analysis, which plays so essential a part in normal psycho-sexual development, represents in our culture the vestigial relics of the relationships by means of which earlier communities were able for centuries to ensure the psychological mutual interdependence essential to the happiness of their members.

The formative influence which we have learned to detect in the first attempts to subject the orifices of the body to any form of control allows us to apply this criterion to the study of primitive societies; but the fact that in these societies we find almost none of the disorders that drew our attention to the importance of early training, should make us chary of accepting without question such concepts as that of the "basic personality structure" of Kardiner.

Both the illnesses we try to relieve and the functions that we are increasingly called upon, as therapists, to assume in society, seem to us to imply the emergence of a new type of man : Homo psychologicus, the product of our industrial age. The relations between this Homo psychologicus and the machines he uses are very striking, and this is especially so in the case of the motor-car. We get the impression that his relationship to this machine is so very intimate that it is almost as if the two were actually conjoined—its mechanical defects and breakdowns often parallel his neurotic symptoms. Its emotional significance for him comes from the fact that it exteriorizes the protective shell of his ego, as well as the failure of his virility.

This relationship between man and machine will come to be regulated by both psychological and psychotechnical means; the necessity for this will become increasingly urgent in the organization of society.

trent partout ; nous les voyons maintenir les états de transe de l'individu, tout comme les cérémonies du groupe, elles sont à l'œuvre dans les pantomimes rituelles et les épreuves d'initiation. De tels rites paraissent un mystère pour nous aujourd'hui; nous nous étonnons que des manifestations qui, parmi nous, seraient considérées comme pathologiques puissent, dans d'autres cultures, avoir une fonction sociale dans la promotion de la stabilité mentale. Nous en déduisons que ces techniques aident l'individu à traverser des phases critiques du développement qui s'avèrent être une pierre d'achoppement pour nos patients.

Il se pourrait bien que le complexe d'Œdipe, pierre angulaire de l'analyse et qui joue un rôle si essentiel dans le développement psychosexuel normal, représente dans notre culture la survivance des restes de rapports qui permettaient aux communautés anciennes, pendant des siècles, d'assurer la mutuelle interdépendance psychologique essentielle au bonheur de leurs membres.

L'influence formatrice que nous avons appris à repérer dans les premières tentatives de soumettre les orifices du corps à quelque forme de contrôle que ce soit nous permet d'appliquer ce critère à l'étude de sociétés primitives. Mais le fait que, dans ces sociétés, nous ne trouvons quasiment aucun des troubles qui ont attiré notre attention sur l'importance de l'éducation précoce, devrait nous faire hésiter à accepter sans questionnement des concepts tels que celui de la «structure de base de la personnalité» de Kardiner.

Et les maladies que nous essayons de soulager et les fonctions que nous sommes appelés de plus en plus à assumer en société en tant que thérapeutes, nous paraissent impliquer l'émergence d'un nouveau type d'homme : *Homo psychologicus*, le produit de notre ère industrielle. Les rapports entre cet *Homo psychologicus* et les machines dont il se sert sont très frappants et cela spécialement dans le cas de l'automobile. Nous avons l'impression que son rapport à cette machine est tellement intime que c'est presque comme si les deux étaient véritablement conjoined - ses défauts et ses pannes mécaniques sont souvent parallèles à ses symptômes névrotiques. La signification émotionnelle de l'automobile vient du fait qu'elle extériorise la coquille protectrice de son moi ainsi que le défaut de sa virilité.

Ce rapport entre l'homme et la machine en arrivera à être réglé à la fois par des moyens psychologiques et psychotechniques. La nécessité en sera de plus en plus urgente dans l'organisation de la société.

If, in contrast to these psychotechnical procedures, the psycho-analytical dialogue enables us to re-establish a more human relationship, is not the form of this dialogue determined by an impasse, that is to say by the resistance of the ego ?

Indeed, is not this dialogue one in which the one who knows admits by his technique that he can free his patient from the shackles of his ignorance only by leaving all the talking to him ?

Si, contrairement à ces procédés psychotechniques, le dialogue psychanalytique nous permet de rétablir un rapport plus humain, la forme de ce dialogue n'est-elle pas déterminée par une impasse, c'est-à-dire par la résistance du moi ?

En effet, n'est-ce-pas le dialogue où celui qui sait admet par sa technique qu'il peut délivrer son patient des entraves de son ignorance seulement s'il lui laissait toute la tâche de la parole ?

(Received 2 May, 1951)

(Reçu le 2 mai 1951)

Traduction établie de l'anglais en français par
Maha Hammad et Valentin Nusinovici



Ce numéro de rentrée étant déjà très volumineux, pour ne pas fragmenter le long texte de J. Lacan «Some reflections on the ego» nous avons été contraints d'ajourner la publication de l'article de J. L. Chassaing, «Les folies d'impulsion». Il trouvera place dans le numéro 40.